

# VAPADISC 707

## *Humidificateur Centrifuge*

### **Manuel d'installation & d'utilisation**

#### **Attention :**

Lire attentivement les instructions d'installation pour garantir une utilisation en toute sécurité. Suivre les précautions habituelles lors des travaux électriques.



#### **TEDDINGTON FRANCE**

7, avenue Philippe Lebon  
92396 Villeneuve la Garenne  
FRANCE

Tel : 0033 (0) 141.47.71.71

Fax : 0033 (0) 147.99.95.95

**[www.teddington.fr](http://www.teddington.fr)**

# VAPADISC 707

---

## Manuel d'installation & d'utilisation version 2.3

### **\* IMPORTANT \***

**La simplicité apparente de l'humidificateur invite fréquemment l'utilisateur à installer l'appareil lui-même.**

**Le constructeur ne peut être déclaré responsable des dommages causés à l'appareil lors du montage. De ce fait, nous conseillons l'installation par une personne qualifiée.**

Ce manuel donne les informations d'utilisation, d'installation et de maintenance pour l'humidificateur centrifuge VAPADISC 707.

### **\* Note IMPORTANTE pour l'installateur \***

**Bien que l'installation de l'appareil paraisse simple, ce manuel doit être lu attentivement avant d'entreprendre l'installation. Une vérification consciencieuse de l'installation devra être effectuée avant la mise en service de l'appareil. Ne pas suivre les instructions de ce manuel peut entraîner une annulation de la garantie.**

### **\* IMPORTANT \***

**Pour des raisons de sécurité, il ne faut pas laisser l'eau dans le bac lorsque l'appareil est inutilisé depuis plus de trois jours, surtout lorsque la température ambiante est supérieure à 25 °C. Cela est dû au fait que l'appareil ne contient pas de vidange complète et automatique.**

## SOMMAIRE

---

<b>Introduction</b>	<b>P.4</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>P.4</b>
<b>Sélection d'un emplacement</b>	<b>P.5</b>
<b>Installation</b>	<b>P.6</b>
<b>Installation électrique</b>	<b>P.7</b>
<b>Maintenance</b>	<b>P.7</b>
<b>Liste des pièces</b>	<b>P.8</b>
<b>Vue éclatée</b>	<b>P.9</b>
<b>Schéma électrique</b>	<b>P.10</b>
<b>Gabarit d'installation</b>	<b>P.11</b>

## INTRODUCTION

Les informations suivantes sont destinées à familiariser l'utilisateur avec l'humidificateur.

### *Qu'est ce qu'un humidificateur ?*

L'air sec est susceptible de causer un grand nombre de problèmes ; le bois qui se fend, la craquelure de dessiccation du papier, le cuir qui se durcit et les fruits qui se rassissent. Il peut même causer des problèmes respiratoires. La liste est quasiment infinie.

Les humidificateurs VAPADISC 707 fonctionnent par un système centrifuge. Ils pulvérisent l'eau en une brume ultra légère qui s'évapore dans l'air en l'humidifiant. Par conséquent, les gens bénéficient d'un environnement bien plus confortable et le stockage des matériaux, comme le bois, se fait dans des conditions améliorées.

### *Besoins d'humidité ?*

Les températures et humidités relatives suivantes sont celles typiquement conseillées pour les applications indiquées :

En industrie...	Température °C	Humidité relative
Stockage de farine	15 – 27	50 – 65 %
Stockage de pâtisserie	15 – 20	50 – 65 %
Stockage de bananes	15	85 – 90 %
Serres	27	70 – 80 %
Stockage de cuire	10 -15	40 – 60 %
Stockage de papier	23 – 27	40 – 60 %
Stockage du tabac	23	70 – 75 %
Et pour le confort...		
Maison	20	40 – 60 %

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Spécifications :	VAPADISC 707
Type :	Humidificateur centrifuge
Alimentation électrique :	220 – 240 V / 1Ph / 50Hz
Dimensions :	Diamètre 262 mm
Poids en fonctionnement :	5kg
Matériel standard :	Vanne d'arrêt auto perçante – chaise de support
Débit :	0,9 Litre / heure

## SELECTION D'UN EMPLACEMENT

Lors de la sélection de l'emplacement de l'humidificateur, certaines conditions sont à respecter pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

- 1 Monter l'humidificateur sur la conduite verticale de retour d'air froid.
- 2 Monter l'humidificateur à une distance minimum de 1220 mm en amont de tous les ventilateurs de chaudière, filtres à air ou coudes de la conduite afin d'éviter l'oxydation (rouille) dans la conduite causée par l'accumulation de condensât.
- 3 Monter l'humidificateur à une distance minimum de 2 m (3 m est préférable) en amont de tout appareil électronique afin d'éviter des arcs électriques gênants et / ou panne de courant.
- 4 Si à l'intérieur de la conduite, les joints soudés ne sont pas plats, monter l'humidificateur à une distance minimum de 1220 mm du joint.
- 5 Si les besoins d'humidification impliquent l'installation de plusieurs humidificateurs, respecter une distance minimum de 1220 mm entre deux unités.
- 6 **NE PAS UTILISER** cet appareil sur les circuits de décharge ou d'alimentation d'air chauffé de système de chauffage à air pulsé. Ceci réduit l'efficacité de l'humidificateur et risque de causer des problèmes de fonctionnement.
- 7 **NE PAS MONTER** l'humidificateur dans l'enceinte d'un four.
- 8 **NE PAS INSTALLER** l'humidificateur où il est exposé au gel.
- 9 **NE PAS INSTALLER** sur les systèmes d'air chaud a gravité.

## INSTALLATION

Sélectionner un emplacement accessible pour l'inspection et le nettoyage périodique de l'humidificateur. Laisser un minimum de 50mm d'espace devant l'humidificateur et 50mm en dessous du réservoir d'eau afin de faciliter l'entretien et la réception.

### **ATTENTION :**

Seules les personnes compétentes devraient installer cet humidificateur. Ne pas connecter à l'alimentation électrique jusqu'à ce que l'installation soit complète. Une vérification consciencieuse de l'installation devra être effectuée avant la mise en fonctionnement de l'appareil. Ne pas suivre ces directions peut annuler la garantie d'origine du fabricant.

Avant d'installer ce produit...

1. Lire attentivement les directives pour assurer la sécurité de fonctionnement. Ne pas suivre les directives pourra endommager ou causer des conditions hasardeuses.
2. Vérifier les indices sur le produit pour s'assurer qu'il convient à l'application en question.
3. En utilisant le gabarit, percer les quatre trous de diamètre 3mm (marqués+) pour le montage du support.
4. Découper le cercle marqué sur le gabarit. **Ne pas découper cette ouverture trop petite.**
5. Redresser les bords tranchants du trou afin d'éviter blessures personnelles ou dommages à l'humidificateur.
6. Monter le support au conduit en utilisant quatre des six vis de 19mm fournies.
7. Régler verticalement les bras latéraux jusqu'à ce que le support soit de niveau. Marquer le conduit et percer deux trous de diamètre 3mm. Fixer les bras dans cette position avec les deux autres vis de 19mm.
8. L'assemblage flotteur/valve a déjà été réglé à l'usine pour maintenir 38mm d'eau dans le réservoir à la pression normale de l'eau. Si nécessaire, plier la tige du flotteur pour maintenir un niveau d'eau différent.
9. Avant de monter l'humidificateur dans sa position définitive, faire tourner à la main l'assemblage de la turbine pour s'assurer du mouvement libre. Monter l'humidificateur de manière à ce que le connecteur de l'assemblage flotteur/vanne soit en position favorable pour la connexion à l'alimentation en eau mais qu'il ne représente aucune obstruction au passage des personnes. Veiller que les pieds du réservoir n'appuient pas sur le support et que le réservoir soit de niveau.
10. Installer la vanne d'arrêt auto perçante sur l'alimentation d'eau froide la plus proche. Si applicable, connecter la vanne en amont de tout type d'adoucisseur d'eau
11. Purger la ligne d'alimentation en eau de tous débris qui aient pu s'y accumuler pendant l'installation avant raccordement au VAPADISC.
12. Attacher la ligne d'eau (en cuivre ou en plastique 8/13) à l'assemblage du flotteur/vanne.

**IMPORTANT :** Dans les installations où un débordement accidentel pourrait causer des dégâts, connecter le tuyau du tube de débordement à une évacuation d'eaux usées. Ne pas utiliser joints soudés car le tube de débordement peut chauffer et fausser le réservoir d'eau.

## INSTALLATION ELECTRIQUE

Connectez le bornier électrique du VAPADISC à l'alimentation électrique 230 volts/ 50 hertz/ monophasé selon les prescriptions électriques de rigueur

Un dispositif sectionnement, avec une caractéristique de séparation des contacts d'au moins 3 mm sur tous les pôles doit être installé sur la ligne d'alimentation électrique. (Voir schéma électrique)

L'installation d'un hygrostat est fortement conseillée pour le contrôle des fonctions marche/arrêt des appareils VAPADISC 707 afin de maintenir l'humidité relative désirée. Si un hygrostat n'est pas utilisé, installer un interrupteur marche/arrêt.

## MAINTENANCE

Les humidificateurs VAPADISC sont fabriqués en matériaux de qualités pour assurer une performance supérieure pendant le fonctionnement. Les roulements du moteur sont étanches, graissés à vie (et non jamais besoin de lubrification).

Le moteur lui-même est doté d'une protection thermique contre les conditions extrêmes.

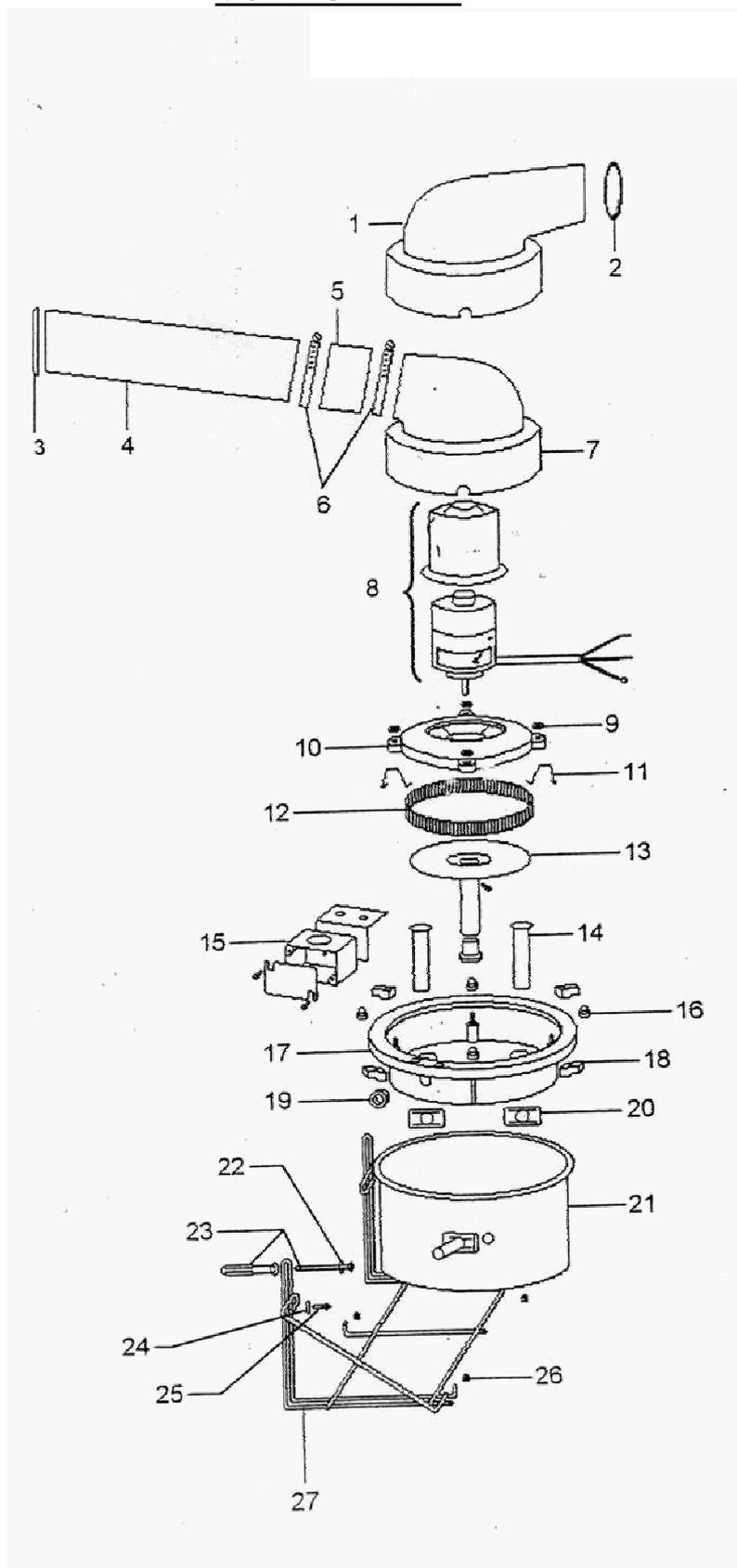
### **Nettoyage de l'appareil**

1. Débrancher l'alimentation électrique à l'humidificateur.
2. Couper l'alimentation en eau à la vanne d'arrêt auto perçante et débrancher la ligne de l'humidificateur
3. retirer le capuchon de refoulement (le soulever en appuyant sur les côtés).
4. Enlever l'assemblage de pulvérisation du réservoir d'eau.
5. Retirer la pompe du bout du tube de la turbine. Si la pompe est coincée dans le tube, faire couler de l'eau chaude sur le tube pendant quelques instants pour la débloquer.
6. Faire couler de l'eau par le tube de la turbine et vérifier que les six trous en haut du tube soient ouverts et libres de dépôts minéraux. Un cure-pipe est idéal pour ce nettoyage.  
NOTA : Certaines sources d'eau peuvent comporter des algues qui, à la longue, peuvent encombrer la pompe ou le tube de la turbine. 10 gouttes d'eau de javel par semaine ajoutées au réservoir d'eau peut résoudre ce problème.
7. Remettre la pompe à sa place au bout de la turbine.
8. Faire tourner à la main l'assemblage de la turbine pour s'assurer du mouvement libre. Ne pas la forcer à tourner au risque de l'endommager.
9. Nettoyer soigneusement le réservoir d'eau. Une solution 50/50 de vinaigre blanc et d'eau ou le nettoyant liquide d'humidificateurs Teddington conseillés.
10. Remettre l'assemblage de pulvérisation sur le réservoir d'eau et s'assurer que les tubes d'égouttements ne gênent pas le fonctionnement du flotteur.
11. Remettre le capuchon de refoulement.
12. Rebrancher la ligne d'alimentation en eau et ouvrir la vanne d'arrêt.
13. Rebrancher l'alimentation électrique à l'humidificateur.

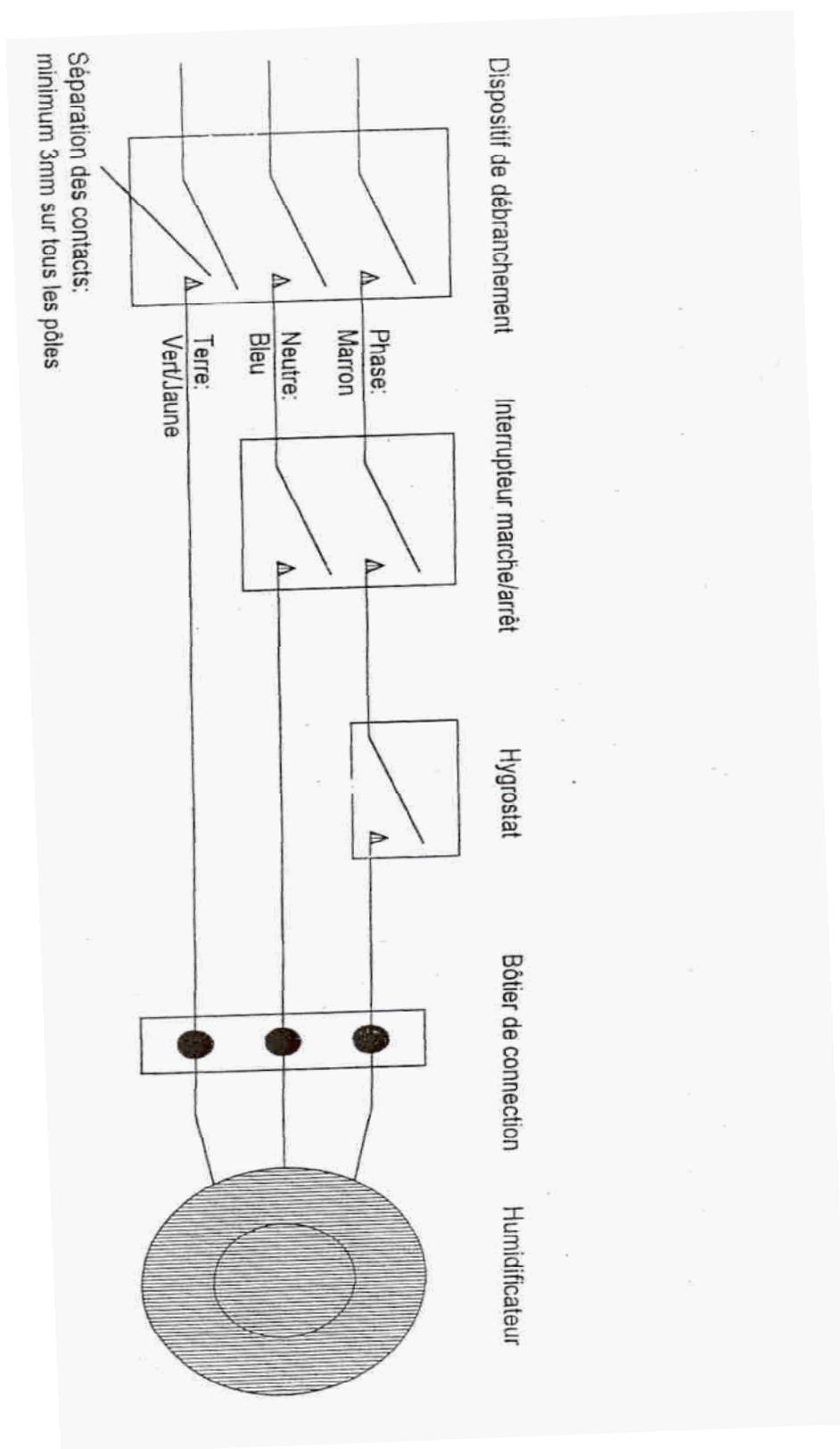
## LISTE DES PIECES

<b>Repère</b>	<b>Description</b>	<b>N° Pièce</b>
1	Capuchon de refoulement	H - 40
2	Embout caoutchouc	H - 29
8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19	Ensemble complet moteur + turbine	H - 30 – 2 – 310A
9	Ecrous laiton (6)	H – 10-32
10	Base moteur	352728 - 001
11	Retenue diffuseur (4)	H - 19
12	Diffuseur	H - 45
13	Turbine avec vis de réglage et pompe	H – D98A
15	Assemblage boîtier de connexion	351801 - 001
16	Amortisseur de vibration (4)	H - 90
17	Bac central	351801 - 001
18	Supports bac central (4)	23
19	Passe fil	16
21	Réservoir	H – 47 BP
24	Rondelles plates (6)	191
25	Vis à tôle	H - 188
26	Embouts caoutchouc support de montage (3)	187

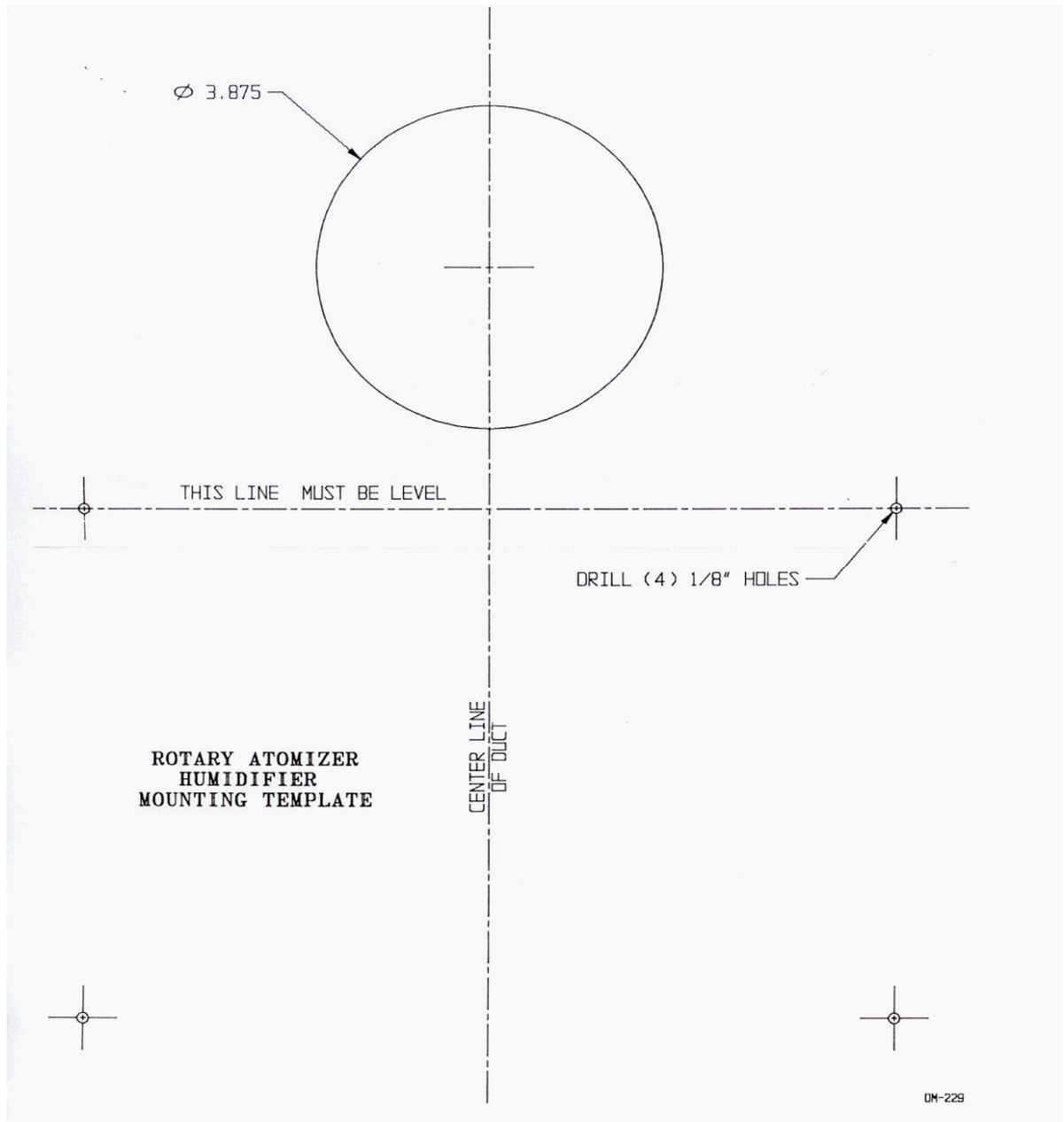
## VUE ECLATEE



## SCHEMA ELETRIQUE



## GABARIT



Utiliser le gabarit de montage à l'échelle fourni dans l'emballage.